



USE AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN



TOP SPRAY 12 V



EURO SPRAY 12 V



TOP SPRAY TM 26



EURO SPRAY TM 26



TOP SPRAY HONDA GX25



EURO SPRAY HONDA GX25



M.M. Srl - Italia - 41122 Modena -Via R. dalla Costa 110 Tel.
+39 (0)59 251654 -Fax +39 (0)59 251711
web: www.mmspray.com email: mm@mmspray.it

TECHNICAL DATA

DIMENSIONS: EURO SPRAY 500 X 500 X 105 mm

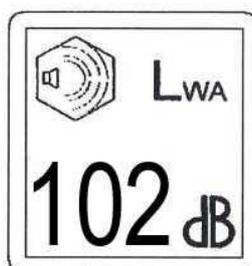
TOP SPRAY 380 X 300 X 650

WEIGHT: EURO SPRAY 13 Kg

TOP SPRAY 8Kg

TANK CAPACITY: 20 litre BOTH MODELS

PRESSURE ACUSTIC LEVEL: in normal conditions of use this machine may involve a daily level of personal exposure to noise for the operator under 70 dB(A) except for the engine motor version wich is 102 db(A)
The VIBRATION level of machine and lance are less then the specification in requirements established by EEC directive (2006/42-2006/44).



USE ALWAYS ACUSTIC PROTECTIONS TO AVOID ANY AURAL PROBLEMS

TANK

MATERIAL: polyethylene

MAX TEMPERATURE: 60° C

AGRICULTURAL CHEMICAL SOLUTIONS CONTAINING ACIDS: PH 4-9

PROHIBITED CHEMICAL SOLUTIONS: alkalis - sulphuric acid - nitric acid - hydrochloric acid

PREFACE

This manual is an integral part of the unit and contains all the information necessary for its operation and maintenance.

It is necessary to read and follow the instructions carefully.

The manual or a copy of the manual must always be nearby so that it can be consulted by the operator.

We also suggest that you contact the manufacturer for any information, spare parts, or accessories you might need.

GUIDE FOR CONSULTING THE MANUAL



pay attention to this symbol: it indicates dangerous operations or situations



This symbol indicates a very important note or advice.

All the safety regulations are important and therefore, they must be strictly adhered to
Do not use the sprayer when you are physically tired.

USE OF THE UNIT

The unit must be used exclusively to spray plant protection and pest control products on vineyards, orchards, and tree crops in general. It is also possible to use the unit for disinfections and disinfestations, but in these cases you must contact our technical service office to verify that the product to be used is suitable. .



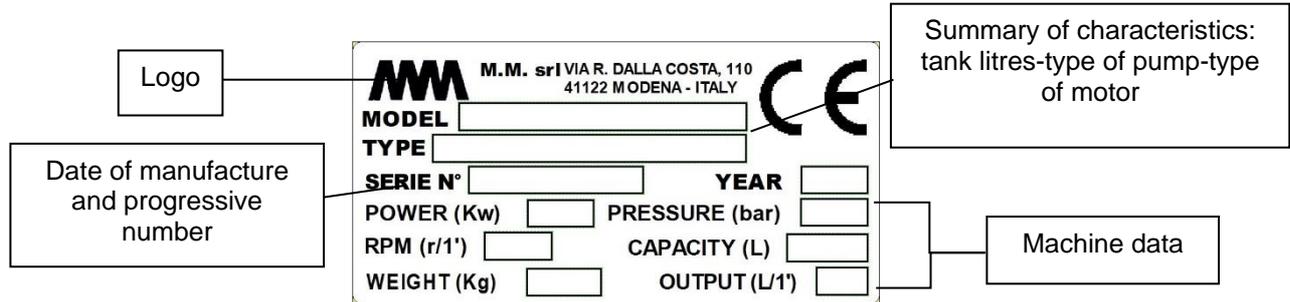
Do not use the unit with inflammable liquids or liquids with properties that are not compatible with the correct functioning of the unit.

Any other use is considered improper. .

Products used with this unit must be used in the amounts and according to current laws in your country.

SPRAYER IDENTIFICATION

The sprayers have product identification plates affixed to their frames in clearly visible locations. In addition to the manufacturer's logo, the data plate also contains the following, in anti-clockwise order: the sprayer's information (flow rate, pressure, etc.), the date of manufacture with progressive number (to uniquely identify the machine), and a code used to identify the tank's litre capacity, the type of pump, and the type of motor



SAFETY RULES

To prevent accidents it is necessary to carefully read the indications listed on the safety labels attached to the unit (see the labels below).



	Important! Read the instruction manual
	Warning! Keep a safe distance away.
	There is a danger of toxic fumes.
	Warning! Turn off the motor before performing any maintenance or repairs.
	It is forbidden to stay in the unit's radius of action.
	Always use protective gloves, mask, and overalls, and safety earmuffs during the treatment, adjustment, and maintenance phases.

- **Perform all cleaning and maintenance with the unit turned off.**
- **It is forbidden to remove the protective devices while the unit is moving.**
- **It is forbidden to direct the jet or liquid towards people and/or animals.**
- **It is forbidden to fill the tank to the very top.**
- **It is forbidden to dump the residual products in the environment after use.**

Only loan your sprayer to expert users who are completely familiar with sprayer operation and correct use.

Give the manual with operating instructions which they should read before using the sprayer.

- **Permit only skilled personnel to perform maintenance and/or repairs to the tank.**
- **Permit only skilled personnel to change the oil in the pump.**
- **Permit only skilled personnel to check and/or change the pump pistons or membranes.**



The sprayer must always be kept upright to prevent liquid escaping from the tank

DESCRIPTION OF THE UNIT

This unit complies with the fundamental safety and health requirements contained in EEC Directive 2006/42 and subsequent modifications.

This unit is a knapsack or trolley sprayer with a hand-held spray nozzle (or with an optional boom) that produces a spray of fine droplets due to the hydraulic pressure generated by the pump. It consists of a frame, a polyethylene tank; and a pump with corresponding hydraulic circuits. The polyethylene tank is equipped with a graduated level scale.

The cap on the bottom of the tank can be used to discharge it.

The high pressure positive-displacement pump is operated directly by the electric motor or explosion engine. The pump draws the product out of the tank and transfers it under pressure to the spray nozzle.

-The regulation system operates at constant pressure. The operating pressure is measured on the graduated scale located on the control unit.

Always make sure that the unit is in a stable position so as to avoid it tipping over.

THE TANK

The inside of the polyethylene tank has a completely smooth surface without any sharp edges. This facilitates the stirring of the liquid and cleaning.

THE INTAKE FILTER

The intake filter prevents the pump from drawing in impurities or residues inside the tank

THE PUMP AND THE MOTOR work with battery 12 volt or explosion engine (see instructions).

ATTENTION: normally the adjustment of the carburettor is not necessary since it is already adjusted when delivered from the factory. In the engine is not working correctly please follow the following instructions on the adjustable “T” screw:

Turn right for leaner fuel

Turn left for richer fuel

THE SPRAY NOZZLE

There are two types of hand-held spray nozzles: one for spraying and one for weed control. The spray nozzle is connected to the pump with 30-bar PVC piping. The nozzle can be opened, closed, and adjusted.

OPERATING THE UNIT

CHECKS AND OPERATIONS TO BE PERFORMED BEFORE STARTING THE UNIT



- 1) Start the motor switching on the button for the electric version.
As for the engine version make reference to user manual
- 2) Manually open the spray nozzle C.

Proceed with caution when opening the spray nozzle. Be especially careful that there are no other people near the unit.

- 3) Make sure that the fastening bolts for the surface on which the pump will be mounted are screwed down tightly.

STARTING THE UNIT

- 1) PREPARE THE CHEMICAL SOLUTION IN A DIFFERENT CONTAINER THAT MAY USE.
- 2) IMPORTANT DUST SOLUBLE IN WATER MUST COMPLETE FLUID BEFORE TO PUT INSIDE THE TANK

→ **ATTENTION:**

The pump is suitable only for liquids eventually with solids in suspension. Mix with care the product before filling the tank and use always the proper filter placed below the cover.

- 3) FILL THE TANK.
- 4) CLOSED HERMETICALLY THE TANK CAP
- 5) THE TANK CAP MUST ALWAYS CLOSED DURING THE WORKING.
- 6) SWITCH ON TUE BUTTON OR START THE ENGINE.
- 7) CHECK DURING THE USE THAT THERE AREN'T ANY LOSS FROM PIPINGS OR COUPLINGS
- 8) OPEN THE SPRAY NOZZLE.

IMMEDIATELY AFTER THE USE CLEAN CAREFULLY THE PUMP INSIDE AND THE WHOLE CIRCUIT BY PUTTING CLEAN WATER IN THE TANK AND MAKING THE ENGINE RUNNING WITH OPEN LANCE

ENGINE VERSION: SEE INSTRUCTIONS ON THE PUMP AND ENGINE MANUAL USE

BATTERY VERSION



The sprayer is supplied complete with a rechargeable battery (12 V.-7,2 A) and charger (0,8 A/h —230V.)

The seal gel battery is for a continuous work and doesn't need any maintenance service.

The charger is (0,8 A/h at 230 V.) external and supplied together with the machine.

On the external cover there are the pump switch on and the charger electric plug

PAY ATTENTION TO RESPECT THE NEGATIVE/POSITIVE POLARITY

IT'S ABSOLUTELY OBLIGATORY TO RECHARGE BATTERY WHEN THE UNIT IT'S OFF.

HOW TO RECHARGE BATTERY



The sprayer is equipped with semi-automatic battery charger (0,8 A/ h —230 V.)
Charging time it's about 10 hours.

1. on the unit there is a socket for recharging B.
2. to recharge the battery insert the recharge plug in the socket B on the machine.

ATTENTION!

→ IN CASE THE BATTERY IS COMPLETE DISCHARGED, THE RECHARGER DOESN'T BEGIN TO CHARGE BUT YOU NEED TO SWITCH ON THE PUMP FOR A FEW MINUTES AND THAN SWITCH OFF.

ATTENTION!

→ MAXIMUM TIME OF RECHARGING BATTERY 15 HOURS (DO NOT EXCEED THIS TIME!)

→ IF NOT USED FOR A LONG TIME PLS REMEMBER TO CHARGE BATTERY AT LEAST ONCE EVERY TWO MONTHS

→ FOR ALL FURTHER DETAILS PLS READ THE BATTERY CHARGER MANUAL

BATTERY CHARGER TECHNICAL DATA

Battery charger for Pb for batteries

Input: 230V— 50Hz

Output voltage for 6 V battery: 6,9 V

For 12 V battery: 1,8 V

Charging current: 800 mA max

Suitable for Pb batteries, PbCa batteries....

The charging operation is shown with a led. The switching off of the led shows the end of the charging operation.

BATTERY RECHARGER USER'S MANUAL

This appliance is for indoor using.

If the appliance should be moved or connected with loads please delete from the mains. Separation from the mains: pull out the AC-plug.

Operate power supply only in dry room. Don't cover the power supply with other appliances or items.

The rated output on the type label is given under the precaution that AC is 230V/50Hz. If there are tolerance in the mains, the output must be changed according to the tolerances.

IT'S ABSOLUTELY FORBIDDEN TO RECHARGE BATTERY WHEN THE MACHINE IS WORKING.

MAINTENANCE

Maintain the unit in excellent operating and safety condition both for individuals and for the environment by performing the scheduled and extraordinary maintenance listed and described below.

SCHEDULED MAINTENANCE:

- Clean the pump, nozzles, and/or intake circuits.
- Clean the intake filter cartridge.
- Protect the pump from freezing temperatures.
- Check nozzle wear.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE:

- Check the pump membranes or seals pistons.

STORAGE

At the end of season or if the unit is not going to be used for a long period of time, it is necessary to:

- Carefully wash and dry the unit.
- Carefully check the unit for damaged or worn parts. Change or repair these parts if necessary.
- Tighten all the bolts.
- Cover the unit after placing it in a protected area, if possible.

It is the user's best interest to store the unit well so that it will be in perfect condition when it is time to start work again.

Always use protective gloves during this operation.



SECURITY RULES FOR THE ENGINE VERSION

Never inhale the exhaust gas. It contains carbon monoxide which is odourless, colourless, and very dangerous for man's health

Never run the engine in a small close place, or with insufficient air. Ex: tunnel....

Be careful when the machine is used near children or animals or any other human beings

Avoid to occlude the silencer



FIRES PREVENTION

Do not bring the engine near cigarette or any other flammable material

Use the engine at a range of 1 metre from walls, doors, furnitures, etc....

WARRANTY CERTIFICATE

Starting from date of delivery the machine is guaranteed for 12 (twelve) years for commercial use and 24 (twenty-four) for consumer use*.

Parts subject to normal wear, (O-rings, valves, pistons electric parts and accessories such as lances, guns, hoses etc.) are not covered by warranty, unless they have natural faultinesses which must have been attested by an authorised Service Dealer.

Warranty consists in replacement, free of charge, only of parts that are defective in material for manufacturing defects and not for a fortuitous event, damages occurred during the transport, for negligence, or for inexperience or incompetence when using the machine (please always read the operator/owner manual).

The ordinary maintenance and the preparation of the machine must be done by the buyer.

The buyer cannot make use of the warranty when he makes an improper use of the machine, when ho modifies or alters its construction or its working, or when a non authorized Service Dealer repairs the machine

Furthermore the warranty does not cover damages occurred to the machine that result from a non respect of all the instructions you find in the owner manual .ice or bumps.

Any cost for shipment, workmanship and sending back are will be borne by the buyer.

The company or the distributor are not responsible for any direct or indirect damages ,caused to person or thing due to average of the machine nor for the installation or fin the use which are not in compliance with laws and rules on the subjects.

*For purposes of this warranty policy, “consumer use” means personal residential household by the original retail consumer. “Commercial use” means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purpose.

Once a machine has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use machine for purposes of this warranty.

Machines used on commercial or rental tracks are not warranted.

TERMS OF DELIVERY: transport of goods charged to the consignee, even if the goods are free delivered

COMPETENT COURT: the court of MODENA will have legal jurisdiction for any and all disputes. Any claim must be notified in written within 10 days after receipt of the goods.

Model:	
Seller:	
Sale date:	
Name:	
Address:	
Postal code/city	
Country:	

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas M.M. SRL, qui se réserve, donc, le droit d'apporter à tout moment, sans s'engager à mettre à jours promptement la publication, tous changements de caractère constructif ou commercial.

PREFACE

La présente publication contient les informations nécessaires pour l'emploi et l'entretien de votre machine.

Nous conseillons de lire très attentivement et de suivre les indications données.

Tenir cette publication dans un endroit accessible de façon qu'on l'ait à disposition en cas de nécessité.

Demandez toujours informations à votre agent soit pour l'assistance que pour les pièces de rechange.

GUIDE A LA CONSULTATION



Faire très attention à ce symbole : il indique des opérations ou des situations dangereuses.



Ce symbole indique une recommandation ou une note très importante.

Toutes les normes des sécurités sont très importantes, il faut les respecter.



Ne pas utiliser la machine quand on est physiquement fatigué.



Interdit d'envoyer le jet sur les personnes ou les animaux et sur le moteur.

UTILISATION DE LA MACHINE

Utiliser la machine seulement pour les traitements phytosanitaires de désherbage ou pulvérisation et éventuellement pour la désinfection et démoustication ; dans ce cas il faut contacter notre service technique pour vérifier l'aptitude du produit utilisé.



Ne pas utiliser la machine avec des liquides inflammable ou des acides corrosifs ou avec d'autre produits qui ne se rapportent aux traitements.

Utiliser les produits phytosanitaires avec attention ; toujours lire les instructions pour le mode d'emploi et d'application du produit reportées sur l'étiquette.

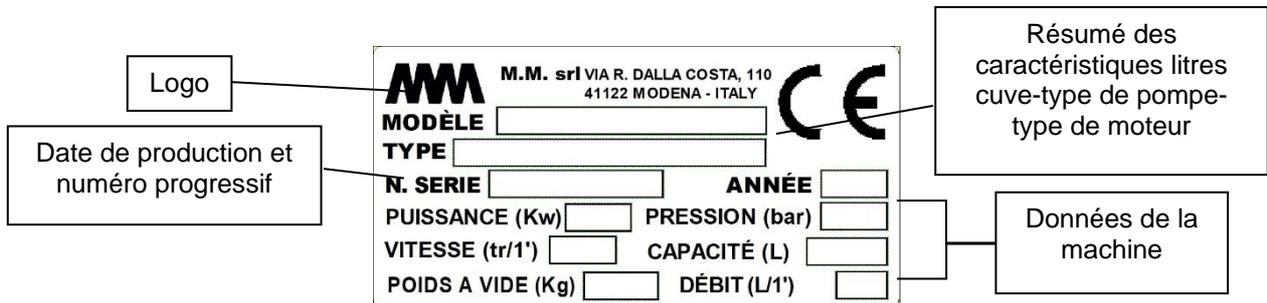
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS :	EURO SPRAY 500 x 500 x 105 mm
	TOP SPRAY 380 X 300 X 650 mm
POIDS :	EURO SPRAY 13Kg
	TOP SPRAY 8 Kg
CAPACITE' DE LA CUVE :	20 Lt. TOUS LES DEUX MODELES
NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE :	le niveau de la pression acoustique à l'oreille de l'utilisateur dérivé de la machine est inférieur à 70 dBA sauf le modèle à essence. (Voire la publication sur le moteur) Les vibrations causées à les membres supérieurs et au corps dérivées de la lance, de la poignée et du corps de la machine sont inférieurs aux valeurs établies par la directive CEE (2006/42-2006/44).
CUVE :	EN POLYETHYLENE PE 50
TEMPERATURE MAXI :	60° C
NE PAS RESISTANCE AT :	ACIDE CONCENTRE OXYDANT
RESISTANCE AT :	SOLUTION EAU DU ACIDE, BASE ET SEL ET UNE GRAN NUMÉRO DE SOLVANTS ORGANIQUES
TUYAU :	EN PVC
TEMPERATURE MAXI :	60° C
NE PAS RESISTANCE AT :	HYDROCARBURE CYCLIQUE ET CHLORURE'
RESISTANCE AT :	SOLUTION EAU DU ACIDE, BASE ET SEL ET UNE GRAN NUMÉRO DE SOLUTIONS ORGANIQUES SOLUBLES DANS L'EAU

L'utilisateur doit toujours vérifier que le produit utilisé soit compatible avec les matériels surnommés

IDENTIFICATION DU PULVERISATEUR

Les pulvérisateurs sont munis d'une plaquette d'identification du produit fixée sur le châssis, dans une position visible. En plus du logo du constructeur, la plaquette reporte dans le sens contraire des aiguilles d'une montre les données du brouette (débit, pression...), la date de production avec le numéro progressif (pour identifier la machine de façon univoque), le code qui, de façon synthétique, identifie les litres de la cuve, le type de pompe et le type de moteur



NORMES GENERALES DE SECURITE

Observer attentivement les normes et les règles indiquées sur les autocollants placés sur la machine. S'assurer que ces autocollants sont toujours en bon état et bien lisibles (voir la liste ci dessous)



	Attention ! Lire le manuel d'emploi et d'entretien. S'assurer qu'il sera lu par chaque utilisateur de la machine
	Attention ! Ne pas entrer dans la zone de travail de la machine. Danger d'inhalations toxiques.
	Attention ! Ne pas faire, pour quelque raison que ce soit, d'opérations d'entretien ou de réparation, quand la machine est en fonctionnement. Avant chaque intervention, arrêter la machine.
	Attention ! inhalations toxiques toxique – Produit toxique – Produit nuisible
	Utiliser des vêtements adéquats, une protection pour les yeux, un masque pour la bouche et des gants pour les mains et les coiffe en utilisant le moteur à essence.

UTILISATION DES PRODUITS SANITAIRES **NORMES DE SECURITE**

- Utiliser les produits phytosanitaires avec attention pour des raisons de sécurité. Lire toujours avec attention les instructions pour le mode d'emploi et d'application du produit reportées sur l'étiquette.
- Pour des produits Phytosanitaires il faut être muni d'un permis spécial.
- Pour l'utilisation des produits Phytosanitaires user des vêtements appropriés (treillis et imperméable, gants, lunettes, respirateur, casque avec filtre etc.).
- Avant les traitements il ne doit pas avoir ni personnes ni animaux dans la zone à traiter, ni immédiatement après le traitement.
- Ne pas faire de traitement s'il y a du vent surtout près de propriétés d'autrui, d'habitations, de routes ou de zones publiques.
- Ne pas ingérer ni manier d'aliments ou de boissons pendant le traitement.
- Déconnecter la machine quand on tourne à la fin des rangées.
Recommencer le traitement seulement quand la direction correcte de marche a été rejointe.
- Ne pas vidanger les résidus du traitement par terre ou dans le cours d'eau, mais le placer, dans des récipients étanches.
- Se laver et laver toujours avec soin les vêtements et l'équipement après chaque traitements.
- Ne pas souffler avec la bouche sur de plaquettes, de gicleurs ou de filtres obtures parce que le contact avec le produit chimique peut être dangereux.
- Placer les produits les phytosanitaires en lieux loin des enfants.



Ne pas s'arrêter du rayon d'action de la machine



Effectuer toutes les opérations de nettoyage et d'entretien avec la machine arrêtée



Ne pas déplacer les protections avec la machine en mouvement



Ne pas entrer dans la citerne.



Ne pas envoyer le jet d'eau sur les personnes ou les animaux en particulier sur le moteur électrique.



Ne pas remplir la citerne jusqu'à déborder.



Ne pas vidanger les résidus du traitement par terre ou dans de cours d'eau, mais le placer dans des récipients étanches.

Faire exécuter les opérations d'entretien ou réparation de la citerne seulement par personnes spécialisées.

Faire exécuter les opérations de contrôle et/ou remplacement des membranes ou pistons de la pompe seulement par personnel spécialisé.

Ne pas modifier la machine.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

Machine conforme aux normes de la directive CEE 2006/42 et suivantes modifications.
Cette machine est un groupe désherbage pulvérisation brouette poussée à la main ou à dos avec une lance à main. Elle est composée par un châssis avec deux roues (version brouette) une cuve en polyéthylène, une motopompe ou électropompe et un capot en ABS.

La cuve est en polyéthylène.

Le décharge de la cuve est possible par un bouchon sur la partie arrière de la cuve. La pompe est à haute pression et elle est actionnée par un moteur électrique ou à essence.

La pompe aspire le liquide de la citerne et il l'envoie sous pression vers la lance par le tuyau. Le système de régulation est à pression constante ou réglable (version essence)

Placer toujours la machine en position stable et fixe pour éviter le capotage de celle-ci.

LA CITERNE

La citerne est en polyéthylène. La surface à l'intérieur est lisse et sans angles.

Le fond de la citerne de la machine permet l'application des tubes d'aspiration dans une position qui réduit le liquide restant à l'intérieur au minimum.

LE FILTRE SOUS LE COUVERCLE

Le filtre doit empêcher à la pompe d'aspirer des impuretés ou des résidus.

Le filtre est placé sous le couvercle de la citerne.

LA POMPE

La version électrique est fournie avec une pompe à 2 membranes

La version à essence est fournie avec une pompe à 2 pistons LE

MOTEUR (voir la publication pour l'emploi et l'entretien du moteur)

LA LANCE

La lance peut être fournie pour le désherbage ou pour la pulvérisation. La lance est en connexion avec la pompe par un tuyau en PVC à 10 bars. La lance permet l'ouverture, la fermeture et le réglage de la buse.

UTILISATION DE LA MACHINE

CONTROLES ET OPERATIONS PRELIMINAIRES POUR LE DEMARRAGE DE LA MACHINE DESHERBAGE PULVERISATION.

- 1) Démarrer le moteur.
- 2) Ouvrir la lance.



Dans l'ouverture de la lance procéder avec soin.

Pendant cette phase assurez-vous qu'il n'y ait personne en proximité

MISE EN FONCTIONNEMENT

- 1) **PREPARER DANS UNE CUVE SEPEREE LA SOLUTION CHIMIQUE QUI ON DOIT UTILISER.**
- 2) **SI ON DOIT PREPARER DES POUDRES SOLUBLES VERIFIER QUE ELLES SOIENT FONDUES AVANT DE LES METTRE DANS LA MACHINE.**

ATTENTION : LA POMPE EST INDIQUEE SEULEMENT POUR LIQUIDES OU EVENTUELLEMENT POUR SOLIDES EN SUSPENSION. MELANGER AVEC SOIN LE PRODUIT AVANT DE LE METTRE DANS LA CUVE E UTILISER TOUJOURS LE FILTRE AU DESSOUS DU COUVERCLE.

- 3) **REEMPLIR LA CITERNE.**
- 4) **LE BOUCHON DE LA CUVE DOIT ÊTRE TOUJOURS FERME' PENDANT L'UTILISATION.**
- 5) **DEMARRER LE MOTEUR.**
- 6) **VERIFIER QUE IL N'Y AIENT PAS DES FUTTES.**
- 7) **OUVRIR LA LANCE.**
- 8) **SUR LA VERSION A ESSENCE IL EST POSSIBLE DE REGLER LA PRESSION DE TRAVAIL PAR LA POIGNEE ROUGE PLACEE A COTE DE LA MACHINE**



→ **NETTOYER LA POMPE ET LE CIRCUIT INTÉRIEUR IMMEDIATEMENT APRES L'USAGE EN UTILISANT DE L'EAU PROPRE AVEC LE MOTEUR EN FONCTION ET LA LANCE OUVERTE**

REGLAGE DE LA LANCE

- 1) Pendant la pulvérisation il est nécessaire régler le débit du produit le pulvérisateur est équipé avec deux buses, un pour le désherbage et l'autre réglable pour la pulvérisation Cette opération est possible avec la buse réglable placée sur la tête de la lance.
- 2) Buse complètement vissée : maximum de pulvérisation, débit minimum.
- 3) Buse complètement dévissée : débit maximum et maximum portée.



Pendant le réglage de la buse, la lance doit être fermée

L' ESSAI

Tous les groupes produits par la maison M.M. SRL sont soumis à divers tests pendant la phase de project au cours desquels toutes les sources de danger on été éliminées.

ENTRETIEN

ENTRETIEN PERIODIQUE : -- nettoyer pompe, buses et circuits d'aspiration.
-- nettoyer le filtre d'aspiration.
-- protéger la pompe du gel.
-- contrôler l'usure des buses.

ENTRETIEN PERIODIQUE

NETTOYAGE DE LA POMPE, DES BUSES ET DU CIRCUIT D'ASPIRATION

Nous conseillons de faire cette opération après chaque traitement. **Pour le nettoyage, il faut que la pompe soit lavée à l'intérieur, ce qui est obtenu en l'exploitant quelques minutes avec de l'eau propre.**



Ne pas vidanger les résidus par terre ou dans des cours d'eau mais les placer dans des récipients étanches.



Utiliser toujours des protections pour les mains pendant cette opération.

PROTECTION DE LA POMPE DU GEL

En hiver, pour éviter les dommages causés du gel, abritez la pompe dans un endroit dont la température dépasse le 0° C, , ou bien vidangez-la de tout liquide résiduaire, ou bien encore faites aspirer de l'eau et du liquide anti - gel et gardez ce mélange à l' intérieur de la pompe.



Pendant cette opération utiliser toujours des protections appropriées comme masque et gants

CONTROLE DE L'USURE DES BUSES

Nous conseillons de contrôler périodiquement l' usure des buses, de nettoyer périodiquement le filtre et de remplacer les buses en cas où le trou de ces dernières est devenu trop grand par la détérioration.



Pendant cette opération utiliser toujours des protections appropriées comme masque et gants.



Ne pas vidanger les résidus par terre ou dans des cours d'eau mais les placer dans des récipients étanches.

APRES L'EXPLOITATION

Vérifiez au moment de la mise en repose, à la fin de la saison, qu'on ait pris les précautions appropriées contre le dommage du gel. Lavez la pompe à l'eau propre et à pression zéro. Vidangez la pompe de l'eau en cas du gel probable.

On recommande d'employer adéquatement et de soigner attentivement l'entretien de la machine afin d'éviter des inconvénients désagréables ou des ruptures.

Le constructeur ne répond en aucun cas pour les ruptures ou les dérangements causés par un emploi incorrect ou par faute d'un entretien pas approprié.

TRANSPORT

Pour transporter le groupe, procédez comme suit :

- Déchargez complètement la cuve.

Une fois que la machine a été chargée, fixez-la solidement pour éviter qu'elle ne se déplace pas pendant le transport.

EMBALLAGE

EMBALLAGE EVENTUEL EN CARTON

Ne pas vidanger les résidus de l'emballage per terre ou per cours d'eau mais les placer dans des récipient étanches.

DEMOLITION

Quand la machine est arrivée à la fin de sa vie opérationnelle, et qu'il ne peut donc plus être utilisée, elle doit être démolie.

Ne laissez pas à l'abandon la machine car il pourrait être source de danger et ses composants peuvent être polluants.

Déchargez complètement la cuve en récupérant son contenu.

Contactez un centre qui s'occupera du recyclage ou du démantèlement des matériaux.

INCONVENIENTS POSSIBLES ET SOLUTIONS

INCONVENIENT	CAUSE	SOLUTION	ATTENTION
La pompe ne charge pas	Une ou plusieurs soupapes ont un problème d'étanchéité	Faire contrôler les sièges des soupapes et le nettoyer	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
L'eau sort mais la Pompe ne fait pas Pression	on peut avoir quelque infiltration d'air à travers le système D'aspiration de la Pompe	Contrôler le bouchon du filtre d'aspiration	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
	OU		
	Le trou de la plaquette De la buse est trop Large par la détérioration, en demandant, Une portée d'eau Excessive	remplacer la buse	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
La machine fonctionne Mais ne pulvérise Pas bien	trou bouché	démonter et déboucher	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
	Produit terminé dans la cuve	remplir la cuve	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
	Filtre lance bouché	démonter la poigne du pistolet et nettoyer le filtre	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
Le moteur électrique Ne démarre pas	batterie déchargée	recharger la batterie	
	Protection thermique du moteur interromp	fermer l'interrupteur pos.0 ATTENDRE 10 min Avant de redémarrer la machine	

MODELE A BATTERIE



La machine est fournie avec une batterie rechargeable à 12V 7,2 A/h sigillée au gel pour service continue sans aucune entretien. Et d'un chargeur 0,8 A — 230 V placé à l'intérieur de la machine.

ATTENTION ! RESPECTER LES POLARITES'.

IL EST INTERDIT DE CHARGER LA BATTERIE AVEC LA MACHINE EN FONCTIONNE.

**SA ON N'UTILISE PAS LA MACHINE PENDANT LONG TEMPS RAPPELEZ !
RECHARGEZ LA BATTERIE MINIMUM 1 FOIS CHAQUE 2 MOIS**

RECHARGE DE LA BATTERIE

La machine est équipée avec un chargeur semi-automatique (0,8 A/h —230V) temps de recharge =10 heures.



À l'extérieur de la machine vous trouvez une fiche pour charger la batterie, branchez la fiche dans la prise du chargeur et attachez le chargeur à une prise de courant 230V-50Hz.

ATTENTION ! NE DEPASSER PAS LE TEMPS MAXI DE 15 h DE RECHARGE.

IL EST INTERDIT DE CHARGER LA BATTERIE AVEC LA MACHINE EN FONCTIONNE.

ATTENTION : SI LA BATTERIE EST TOTALEMENT DECHARGEE LE CHARGEUR NE DEMARRE PAS. AU FIN QU'IL CHARGE IL FAUT APPUYER L'INTERRUPTEUR DE LA POMPE PAR 1 MINUTE APRES CETTE OPERATION IL FAUT FERMER L'INTERRUPTEUR ET LE CHARGEUR FONCTIONNERA AUTOMATIQUEMENT.

Lire attentivement les instructions du chargeur suivantes.

MANUEL CHARGEUR DE BATTERIE

CHARGEUR DE BATTERIE POUR Pb BATTERIES.

ENTREE : 230 V —50 Hz

TENSION DE SORTIE POUR A' 6V : 6,9V

POUR A' 12V : 13,8V

COURANT DE CHARGE : 800 mA max.

INDIQUE POUR Pb BATTERIES, PbCa BATTERIES....

L'opération de charge est montrée par led. Le clignote du led montre la fin de l'opération de charge.

MANUEL D'USAGE

Cet appareil est prévu pour un usage intérieur.

Si l'appareil doit être déplacé ou relié à une charge, veuillez le déconnecter du secteur. Pour ce faire, retirez la fiche secteur de la prise de courant. L'alimentateur doit fonctionner en lieux secs et ne peut être couvert.

Les tensions de sortie indiquées sur l'étiquette sont données pour une tension d'alimentation de 230V — 50Hz.

S'il va des tolérances dans le secteur d'alimentation la tension de sortie doit être variée proportionnellement.

MODELE AVEC MOTEUR ESSENCE

La machine est fournie avec un moteur essence à 2 temps et d'une pompe à pistons.

SI ON DOIT PREPARER DES POUDRES SOLUBLES VERIFIER QU'ELLES SOIENT FONDUES AVANT DE LES METTRE DANS LA CUVE

ATTENTION : LA POMPE EST INDIQUEE SEULEMENT POUR LIQUIDES OU EVENTUELLEMENT POUR SOLIDES EN SUSPENSION. MELANGER AVEC SOIN LE PRODUIT AVANT DE LE METTRE DANS LA CUVE E UTILISER TOUJOURS LE FILTRE AU DESSOUS DU COUVERCLE.

ENTRETIEN DE LA POMPE

GRAISSER PERIODIQUEMENT LES PISTONS (CHAQUE 2-3 UTILISATIONS -3 heures de travail maxi) EN UTILISANT LES VIS PLACEES SUR LA POMPE A CET EFFET

NETTOYER LA POMPE ET LE CIRCUIT INTERIEUR IMMEDIATEMENT APRES L'USAGE EN UTILISANT DE L'EAU PROPRE AVEC LE MOTEUR EN FONCTION ET LA LANCE OUVERTE

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE : - toutes le 300-350 heures de travail faire remplacer l'huile de la boîte du réducteur placée entre la pompe et le moteur

INCONVENIENTS POSSIBLES ET SOLUTIONS

INCONVENIENT	CAUSE	SOLUTION	ATTENTION
La pompe ne charge pas	Une ou plusieurs soupapes ont un problème d'étanchéité	Faire contrôler les sièges des soupapes et les nettoyer	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
L'eau sort mais la Pompe ne fait pas pression	on peut avoir quelque infiltration d'air à travers le système d'aspiration de la pompe.	Contrôler le collier du tuyau d'aspiration	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
	Ou		
	Le trou de la plaquette de la buse est trop large par la détérioration, en demandant, une portée d'eau excessive	Remplacer le buse	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
	Ou		
	le joints du piston de la pompe abime	Remplacer le joint	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées
La machine fuctionne mais ne pulvérise pas bien.	trou bouché	démonter et déboucher	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées.
	Tuyau d'aspiration bouché	démonter le tuyau et nettoyer	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées.
	Produit terminé dans la cuve	remplir la cuve	Attention ! Utiliser toujours des protections appropriées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MOTEUR ESSENCE

MOTEUR MODELE	TM26
CYLINDREE	25.4 cc
PUISSANCE	1.2 HP
CAPACITE RESERVOIR	0.75 L
CARBURATEUR	A MEMBRANE
DEMARRAGE	AVEC LANCEUR
ALIMENTATION	MELANGE ESSENCE/HUILE SYNTHÉTIQUE 25:1 (4%)
BUGIE	LD L6/L7

PUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIENT (voir la publication pour l'emploi et l'entretien du moteur)

AVANT CHAQUE UTILISATION IL FAUT BIEN AGITER LE MELANGE A L'INTERIEUR DU RESERVOIR DU MOTEUR

LE NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE EST RELEVÉ CONFORMEMENT AUX NORMES -EN 60704-1 ET ISO 3744

NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE : le niveau de la pression acoustique à l'oreille de l'utilisateur dérivé de la machine est de 102 dBA (voire la publication sur le moteur)
Les vibrations causées à les membres supérieurs et au corps dérivées de la lance, de la poignée et du corps de la machine sont inférieures aux valeurs établies par la directive CEE (2006/42-2006/44).



PORTEZ UN EQUIPEMENT DE PROTECTION SONORE APPROPRIE' POUR EVITER LES DETERIORATIONS AUDITIVES, DES BOULES QUIES, DES BOUCHONS D'OREILLES, ETC.

→ **Attention aux débordements de carburant lors des déplacements du moteur.**

→ **Bien fermer le bouchon du réservoir et fermer le robinet d'alimentation.**

→ **Ne pas déplacer le moteur lorsqu'il est en marche.**

→ **Utiliser le moteur à l'abri de l'eau.**

VERIFICATIONS AVANT LE DEMARRAGE

- **Vérifier les tuyaux et les Joints pour détecter les fuites.**
- **Vérifier le bon état de serrage des écrous et des boulons.**
- **Vérifier les niveaux et refaire le plein nécessaire.**

Ne pas porter de vêtements amples pour travailler près du moteur, car les pièces tournantes peuvent être très dangereuses.

MELANGE DE CARBURANT ET D'HUILE

Mélange huile/essence

Le moteur est un moteur 2 temps à puissance élevée. Il est alimenté par un mélange de carburant et huile pour moteur 2 temps.

Le moteur est conçu pour de carburant standard sans plomb avec un indice d'octane minimal de 91 ROZ.

Si vous ne disposez pas d'un carburant, vous pouvez utiliser du carburant avec un indice d'octane plus élevé. Ce la n'endommagera pas le moteur mais pourra entraîner une baisse d'efficacité lors du fonctionnement. Une telle situation se rencontrerait également dans le cas de l'utilisation de carburant au plomb. Pour obtenir un fonctionnement du moteur optimal et pour protéger votre santé et l'environnement, utilisez uniquement du carburant sans plomb

Pour la lubrification du moteur : ajoutez une huile pour moteur 2 temps au carburant

Le moteur a été conçu pour l'utilisation d'huile pour moteur 2 temps et un rapport de mélange 25:1 (4%)

De plus, sa longévité importante et son fonctionnement fiable avec émission minimale de gaz d'échappement sont garanties.

NOTE : Pour la préparation du mélange carburant – huile, commencer par mélanger toute l’huile avec la moitié de l’essence requise dans un récipient agréé satisfaisant à toutes les normes locales.

Ajouter ensuite le reste de l’essence. Bien agiter le mélange avant de le verser dans le réservoir. Pour la sécurité d’utilisation, il est déconseillé d’ajouter une quantité d’huile moteur supérieure à celle indiquée.

Ceci entrainera un dégagement supérieur de résidus de combustion qui pollueraient l’environnement et engorgeraient le conduit d’échappement du cylindre, les bougies et le pot d’échappement. Il en résulterait également une augmentation de la consommation de carburant et une diminution des performances

Manipulation du carburant

La manipulation du carburant nécessite un soin extrême nécessite un soin extrême, Le carburant peut contenir des substances similaires aux solvants.

Effectuer le ravitaillement en carburant soit dans une pièce bien ventilée, soit à l’extérieur.

Ne respirez pas de vapeurs de carburant, évitez tout contact cutané avec carburant ou l’huile.

Si l’huile entre en contact avec vos yeux, rincer-les immédiatement avec de l’eau clair. Si vos yeux sont toujours irrités, consultez immédiatement un docteur !

SECURITE

Veillez suivre ces conseils pour une utilisation correcte et sûre de votre moteur.



ECHAPPEMENT

Ne jamais respirer les gaz d’échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, un inodore, incolore et très dangeur, il peut causer de graves accidents pour l’homme.

Ne jamais utiliser le moteur dans un endroit confiné ni un endroit insuffisamment ventilé, tel que: cave, tunnel, etc...

Être très prudent lors de l’utilisation du moteur près d’enfants ou d’animaux, ou de quelconques êtres vivants.

Eviter d’obstruer le pot d’échappement.



PLEIN DE CARBURANT

Arrêter le moteur avant de faire le plein.

Ne pas faire déborder le carburant lors du remplissage.

Essuyer soigneusement toute trace de carburant sur le moteur et attendre que tout soit évaporé avant le démarrage.



PREVENTION DES INCENDIES

Ne pas approcher du moteur avec une cigarette ou toute autre flamme.

Ne pas utiliser le moteur près d'un stockage de matières inflammables

Utiliser le moteur à un mètre de tout obstacle : mur, meuble, porte....



PROTECTIONS

Installer des protections sur les pièces en mouvement. Si vous utilisez des équipements tels que poulies, courroies, etc., protégez-les avec un cache pour éviter tout accident.

Faire attention aux pièces brûlantes. Le pot d'échappement et d'autres pièces du moteur sont très chaudes lors de la marche ou juste après l'arrêt du moteur.

Utilisez donc le moteur dans un endroit sûr et à l'écart des entrants.

Ne jamais régler la machine lorsque le moteur tourne.

Il faut débrancher le fil de bougie avant toute intervention. Le fait de tourner le vilebrequin à la main pour régler la machine peut suffire à faire démarrer le moteur.

Ne jamais utiliser le moteur sans son régulateur ou à un régime excédent 3600t / mn. en charge.

PREPARATION AVANT MISE EN SERVICE.

VERIFIER LE CARBURANT

La contenance approximative du réservoir de carburant est de 0,7 litre.

Préparer ou se procurer à la pompe du mélange 2 temps à 4%

Essuyer soigneusement les éclaboussures de carburant avant de démarrer le moteur.



ATTENTION !

Ne pas fumer lors du remplissage

Arrêter le moteur pour effectuer les pleins

Ne jamais utiliser le moteur sans mélange

UTILISATION DU MOTEUR

MISE EN MARCHE

1 BOUTON DE COMMANDE D'INONDATION



Appuyer sur le bouton de commande d'inondation jusqu'à ce que le carburant s'écoule du carburateur

2 CABLE DE TELECOMMANDE

Régler le câble de télécommande à environ 1/3 de la position correspondant à la vitesse maximum

3 LEVIER DE STARTER

Fermez le levier de starter

- Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, fermez le levier de starter à moitié ou maintenez l'ouvert à fond
- Si le moteur est froid ou si la température extérieure est basse, fermer le levier de starter

4 LANCEUR A RETOUR AUTOMATIQUE

- Tirez lentement la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Vous trouvez alors sur le point de "compression". Laissez alors revenir la poignée sur sa position initiale et tirez d'un coup sec
- Evitez de tirer la cord de lancement entièrement
- Après avoir mis le moteur en route, laissez la poignée de lancement revenir doucement en place en la retenant

5 LEVIER DE STARTER

- Après avoir mis le moteur en route, ouvrir progressivement le starter par rotation de son levier jusqu'à ouverture totale.
- Ne pas ouvrir entièrement le starter au début quand le moteur est froid ou quand la température extérieure est basse sinon le moteur risque de s'arrêter

MARCHE

CABLE DE TELECOMMANDE

BAS RÉGIME

Quand le moteur est lancé, régler le câble de télécommande sur la position de petite vitesse et laisser chauffeur à vide pendant quelques minutes

HAUT RÉGIME

Amener progressivement le câble de télécommande en position de vitesse rapide et le régler dans position de vitesse du moteur souhaitée

NOTE :

Lorsqu'un fonctionnement à haut régime n'est pas nécessaire, réduisez le régime moteur (au ralenti) en déplaçant le levier de commande de régime pour économiser le carburante et prolonger la durée de service du moteur.

ARRET



1 LEVER DE COMMANDE DE RÉGIME

BAS RÉGIME

Régler le câble de télécommande sur la position de petite vitesse et laisser le moteur tournée à petite vitesse pendant 2 ou 3 minutes avant de le mettre à l'arrêt

2 BOUTON D'ARRÊT

Pousser le BOUTON D'ARRÊT

3 LANCEUR A RETOUR AUTOMATIQUE

- Tirer doucement sur la poignée de lancement et la ramener en position dès qu'une résistance se fait sentir

NOTE:

L'opération précédente est nécessaire pour éviter toute entrée d'air humide dans la chambre de combustion

RECHERCHE DES PANNES MINEURES

CAS OU LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

- Avant de porter le moteur chez votre agent effectuez les contrôles ci-dessous.
- Si le problème persiste après que vous ayez effectué les contrôles, portez le moteur chez votre agent le plus proche.

La compression est-elle suffisante ?

1. Tirez lentement la poignée de lance mérite et vérifiez si vous ressentez une résistance.
2. Si la poignée peut être tirée sans effort, vérifiez. Si la bougie d'allumage est bien serrée.
3. Si la bougie d'allumage est desserrée, resserrez-la

La bougie d'allumage est-elle humide d'essence ?

1. Fermez le levier de starter et tirez la poignée de lancement cinq ou six fois. Retirez la bougie d'allumage et vérifiez si son électrode n'est pas humide. Si l'électrode est humide, ceci indique l'arrivée de carburant s'effectue correctement dans le moteur.
2. Si l'électrode est sèche, cherchez le point où le carburant est arrêté. (Vérifiez l'arrivée de carburant dans le carburateur et l'admission du filtre à carburant.)
3. Dans les cas où le moteur ne part pas et que l'arrivée de carburant s'effectue correctement, essayez un carburant différent.

Y a-t-il une étincelle assez forte à l'électrode ?

1. Déposer la bougie et lui raccorder son chapeau.
Tirer sur la poignée du démarreur tout en mettant en contact la bougie avec le bloc-moteur en procédant à l'aide de pinces isolées.
2. Si l'étincelle est trop faible ou inexistante, essayez avec une bougie neuve.
3. Si la bougie neuve ne donne pas de meilleurs résultats, cela signifie que l'allumage est endommagé. Dans ce cas apportez votre moteur chez un réparateur autorisé.



ATTENTION

Avant de commencer vos tests, essuyez bien toutes traces d'essence.

Saisir la bougie à l'aide de pinces isolées pour éviter tout choc électrique.

Maintenir la bougie le plus loin possible de son orifice sur la culasse.

Poser un côté de la bougie sur une masse du moteur.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

CONTROLES QUOTIDIENS

Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez points suivants :

FILTRE A AIR

PAS DE BRUITS ANORMAUX

ENVIRONNEMENT CORRECT

ECROUS ET BOULONS

FUITES D'ESSENCE

PLEIN DE CARBURANT

INSPECTION PERIODIQUE



**Pendant cette opération utiliser toujours des protections appropriées
comme masque et gants**

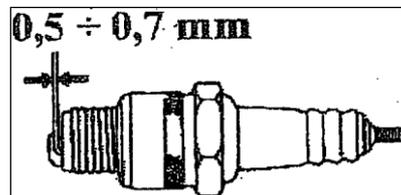
Une inspection régulière est vitale pour la vie et les performances de votre moteur.
 Veuillez-vous référer à la table ci-dessous pour les périodes d'entretien.
 La table est basée sur une utilisation normale du moteur.

	8 heures (chaque jour)	50 heures (chaque semaine)	200 heures (chaque mois)	500 heures	1000 heures
NETTOYER LE MOTEUR ET VERIFIER ECROUS ET BOUGIE	*				
VERIFIER LA BOUGIE		*			
NETTOYER LE FILTRE AIR			*		
NETTOYER LE FILTRE A ESSENCE			*		

METHODE D'ENTRETIEN

CONTROLE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

- Décalaminez les électrodes de la bougie à l'aide d'un nettoyeur à bougie ou d'une brosse métallique.
- Vérifiez l'écartement des électrodes. Réglez l'écartement des électrodes entre 0,5 mm à 0,7 mm
- Sélectionner une bougie appropriée



ATTENTION :

normalement le carburateur est déjà réglé dans la juste position. Si on s'aperçoit d'un mal fonctionnement du moteur il faut suivre les suivantes instructions:



**Tourner droite la vis de réglage “T” du carburateur pour un mélange plus pauvre
Tourner gauche pour une mélange plus grasse**

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

- Si l'élément du filtre à air est sale, ceci se traduit dans un problème de démarrage du moteur, une perte de puissance, des anomalies du moteur et une vie du moteur extrêmement raccourcie.
Gardez toujours propre l'élément du filtre à air.
 - Déposer l'élément et le laver dans de kérosène ou dans de carburant diesel.
Le laisser ensuite tremper jusqu' à saturation dans un mélange comprenant 1/3 d'huile moteur et 2/3 de kérosène ou de carburant diesel. Essorer l'élément et le reposer dans le carburateur.

NETTOYAGE DU FILTRE A CARBURANT

Déposer la fixation du filtre à carburant et sortir la butée, la garniture et le feutre du corps du filtre. Laver l'ensemble corps du filtre et filtre intermédiaire dans du kérosène. Après le lavage, réassembler toutes les pièces.

STOCKAGE

VIDEZ LE CARBURANT (NE FUMEZ-PAS !)

Si le moteur ne doit pas être utilisé pendant une période de plus d'un mois, vidanger totalement le réservoir et le carburateur du carburant qui risque de détériorer et de poser des problèmes de démarrage et/ou de performance du moteur à la remise en route.

- Vider le réservoir en procédant par l'orifice de remplissage.
- Appuyer sur le bouton de commande d'inondation du carburateur jusqu'à ce que ce dernier soit
- Complètement vide de tout carburant.

HUILE

- Oter la bougie et verser 5 cc d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur, en actionnant la poignée du lanceur, 2 ou 3 fois, puis resserrer la bougie.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Tirer doucement sur le lanceur Jusqu'à qu'une résistance se fasse sentir. Laisser le moteur dans cette position.
- Nettoyer le moteur soigneusement avec un linge huilé, et stockez le moteur à l'abri dans un endroit bien ventilé et exempt d'humidité.

GARANTIE

La garantie ne s'applique pas aux accessoires ou équipements non vendus par MM. La responsabilité du constructeur MM se limite uniquement au remplacement et/ou à la réparation des pièces qui, après inspection, se seront révélées défectueuses du fait de leur fabrication ou montage.

La garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, de mauvais entretien, de négligence ou d'accident (lire le manuel d'utilisateur).

La garantie ne couvre pas les pièces dites d'usure, telles que : joint, piston, clapet, tuyau, lance, pneumatique...); ni les dommages causés lors du transport. De même, aucune indemnité ne pourrait être réclamée pour les dommages, directs ou indirects, créés par la machine ou sa mauvaise utilisation, ou en cas d'immobilisation.

La garantie ne peut également pas s'appliquer si l'utilisateur effectue des réparations et/ou le montage de pièces non d'origine, et sans l'accord du constructeur. De même, le non-respect des instructions et consignes figurant dans le manuel utilisateur annule la garantie.

La garantie s'applique par contre si le client respecte les conditions de garantie et qu'il retourne au constructeur ou à son représentant la carte de garantie dûment complétée, dans un délai de 15 jours suivant l'achat du produit.

A partir de la date de réception, la machine est garantie 12 mois pour utilisation professionnel (commerciale) et 24 mois pour utilisation privé (particulier)*

La garantie ne couvre pas les pièces détachées de normale usure (joints, piston, clapet, tuyau, lances, pneus, et partie électrique etc.) Même les parties cassées à cause des ruptures par le transport, des ruptures casuelles, par mauvaise utilisation, mauvaise conservation, gel etc. (lire le manuel d'entretien) ne sont pas couvertes par la garantie.

La garantie échoue si le client effectue des manutentions, des réparations et/ou le montage de pièces qui ne sont pas originales.

Les frais de main d'œuvre, d'expédition et de livraison sont à charge de l'acheteur.

Le constructeur et le revendeur ne répondent pas pour dommages éventuellement directs ou indirects causés à personne ou à choses à cause de non utilisation de la machine à cause de panne ou par autres causes.

Ils ne sont pas responsables de la mauvaise installation ou de l'utilisation non conforme aux lois et règlements en vigueur.

- pour utilisation privé est considérée l'utilisation effectuée par l'utilisateur chez sa maison.
- Pour utilisation professionnelle est considéré toutes les autres situations. Une fois que la machine a été utilisée pour raison professionnelle, elle sera toujours soumise à la garantie professionnelle. Les machines utilisées à bouer ne sont pas couvertes de la garantie.

Modèle	
Revendeur :	
Date d'achat :	
Nom acheteur :	
Adresse :	
Code postal/ville :	
Pays :	



**CE CONFORMITY DECLARATION
DECLARATION DE CONFORMITE' CE**

EN We hereby declare that the following machine:

- Product type: KNAPSACK SPRAYER Type TOP SPRAY
HANDHELD WHEELBARROW SPRAYER Type EURO SPRAY

conforms to the relevant and applicable rules of:

2006/42/EC ("Machine" Directive)
2014/35/UE ("Low Tension" Directive)
2014/30/UE ("Electromagnetic Compatibility" Directive)

Harmonised standards applied : **UNI EN ISO 12100:2010 UNI EN ISO 4254-1:2015 UNI EN ISO 4254-6:2020 UNI EN ISO 16119-1-2-3:2013**

F On déclare que la suivante machine :

- Produit: PULVERISATEUR A DOS Type TOP SPRAY
PULVERISATEURS A CHARIOT A LA MAIN Type EURO SPRAY

répond aux dispositions pertinentes et applicables :

2006/42/CE (Directive "Machines")
2014/35/UE (Directive "Basse Tension")
2014/30/UE (Directive "Compatibilité Électromagnétique")

Normes harmonisées appliqués : **UNI EN ISO 12100:2010 UNI EN ISO 4254-1:2015 UNI EN ISO 4254-6:2020 UNI EN ISO 16119-1-2-3:2013**

THE MANUFACTURER:
LE FABRICANT :
Persona autorizzata alla costituzione del fascicolo tecnico:
Authorized person to the establishment of the technical file:
Personne autorisée à l'établissement du dossier technique:
Modena 18/01/2021

M.M. S.R.L.
Via Raimondo Dalla Costa 110
41122 Modena - IT
Montanini Andrea
Via Raimondo Dalla Costa 110
41122 Modena IT

Firma del Legale Rappresentante
Montanini Andrea

..... Fax: (+39)059 251711.....
DI - CE 0233055010



M.M. srl

P.IVA/C.F. 02330550365

Via Raimondo Dalla Costa, 110 - 41122 Modena (Italy)

Tel: +39 059 251654

Fax: +39 059 251711

e-mail: mm@mmspray.it

sito: www.mmspray.it